



Comune di Venezia

Direzione Sviluppo Organizzativo e Strumentale

Settore Servizi educativi

Direzione Coesione Sociale, Servizi alla Persona e Benessere di Comunità

Settore Servizi per la Coesione Sociale

Servizio Immigrazione e Promozione dei Diritti di Cittadinanza e dell'Asilo

学校服务 通知家长

1) 报名手续

从6岁到16岁 - 义务学校

所有在每年十二月31日之前满6岁和到16岁的儿童都有权利和义务报名上学，进入与其年龄相对应的班级。

报名上公立学校是免费的，从一月7日到**31日**（学年始于九月，到六月结束）专一地在线办的。网址：<http://www.iscrizioni.istruzione.it/>

从国外来到意大利的学生，学年中随时都可以直接在家附近的学校秘书处报名。

通常，学年开始时，学校要求提供**自愿**捐款参加年度支付对学费与学校保险费。

从3岁到6岁 - 幼儿园

在同一时期（一月7日到**31日**），3岁到6岁的儿童，按照上述相同的方式（像从6岁到16岁的儿童一样）可以报名上公立幼儿园。

他们，专一地在线上<https://www.comune.venezia.it/portaleScuole>网站和通过数字身份的公共系统(SPID)，可以申请报名上市立幼儿园。

有关怎么和在哪里申请SPID凭据的所有信息都在spid.gov.it/richiedi-spid网站 - 参看**附录B**。

2) 转校

换住所

如果因换住所而必须转校，必须通知已注册的学校想转到哪所学校，则获得学校的许可证，但首先最好查有无位子。

转外

在转外的情况下，无论是**临时**还是**永久的**，必须书面地通知学校秘书处移民期限、返回或限定转外的日期，**以免因未完成义务教育而处罚**。

转幼儿园

当从一所市立幼儿园转到另一所市立幼儿园和从一所公立幼儿园转到一所市立幼儿园的时候，请联系威尼斯市中心和海岛与大陆的教育部办公室，其地址和电话号码下列（参看7页）。

3) 学校食堂

所有报名上幼儿园或半天制或全天制的小学的孩子们都可以支付使用学校食堂服务。

注册方式

•只能上<https://portale.pastel.it/>网站申请服务，这意味着父母可以自动地预订和付款。接下来的几年，已注册的家长必须用自己的凭据进入个人区，确认注册新学年的服务。

注：即使申请豁免服务，申请食堂服务的人也必须注册。

参看**附录A**，了解食堂服务的注册方式和通知非用服务（参看9页）。

特殊饮食

• 因健康或宗教原因而要求特殊饮食，可以上

<https://www.comune.venezia.it/it/content/richieste-diete-speciali>网站下载表格，送到市政府办公室。

- 必须每学校周期的（幼儿园，小学，中学）学年初申请特殊饮食，并且在周期结束或转校时一直有效。
- 第一次报名上市立幼儿园的人，可以在<https://www.comune.venezia.it/portaleScuole>网站中下载的表格上指出使不使用食堂服务，同时也可以申请有关宗教或卫生原因的特殊饮食。

支付食堂服务

- 在幼儿园，饭票是4.00欧元。
- 在小学和初中，饭票是4.25欧元。
- 必须提前支付服务。
- 付款方式：
 - 1.在市立药店；
 - 2.在www.amesvenezia.it网站中可以找到适用于支付食堂服务的商店或超市的名单；
 - 3.用AMES SPA公司的IBAN：IT51H0103002005000002362932给Banca Monte dei Paschi di Siena银行转账（支付项目：注册时交给学校的电话号码）。

豁免支付食堂服务

- 威尼斯市政府的居民，可以用不超过**7,795.44欧元**的修订的**ISEE**表在每年九月**30日**之内申请总豁免支付食堂服务。
- 对于更高而直到最高为15.832.12欧元的收入，为更多的孩子申请豁免支付的时候，可以获得部分豁免。
- 申请豁免必须专一地上威尼斯市政府的网站：<https://www.comune.venezia.it/portaleScuole>。

提出申请的用户必须拥有数字SPID身份。有关怎么和在哪里申请SPID凭据的所有信息都在spid.gov.it/richiedi-spid上网站 - 参看附录B。

4) 学校运输服务

- ✓ 注册使用学校运输服务

- ✓ 在二月**28日**之内，必须注册使用学校运输服务。

必须上<https://portale.comune.venezia.it/registra/trasporti-scolastici>网站在线注册。

提出申请的用户必须拥有数字SPID身份。有关怎么和在哪里申请SPID凭据的所有信息都在spid.gov./richiedi-spid上网站 - 参看附录B。

支付运输服务

月费为**23.33**欧元，无论是部分服务还是全部服务。可以一次付全款或三次年度分期付款。

必须转账给 *Comune di Venezia - Trasporti scolastici Servizio Tesoreria* 名义，可以支付11220308号邮政帐户单子或通过IBAN IT08-A076-0102-0000-0001-12-20-308银行账户支付。

豁免付款

• 威尼斯市政府的居民，可以用不超过**7,795.44**欧元的修订的ISEE表在每年九月30日之内申请总豁免支付运输服务，上威尼斯市政府<https://www.comune.venezia.it/portaleScuole>网站。

提出申请的用户必须拥有数字SPID身份。有关怎么和在哪里申请SPID凭据的所有信息都在spid.gov./richiedi-spid上网站 - 参看附录B。

5) 教科书

小学

威尼斯市政府的居民都可以免费地获得小学教科书。开学之前，家长可以亲自去书店订书。

六月份每个学校在学校网站上和秘书处布告栏上公布根据下一学年的学生所属的班级的书单。学年初，学校将提供一张优惠券，以便送到书店盖章。加盖的优惠券必须及时归还学校。

初中

开学前，家长把初一、二的教科书在书店预订。六月份，每个学校在学校网站上和秘书处布告栏上公布根据下一学年的学生所属的班级的书单。

•**借阅的书籍**：每所学校会把几种教科书借给学生（在某些情况下，必须提出修订的ISEE表）。可以按照固定的时间和方式向学校秘书处申请借书。

•**二手书“书反对书”**：每年九月第一周，学生们都可以交换教科书。在梅斯特雷和威尼斯的两个办事处，威尼斯市政府的人员和教育者都能给学生和家长提供指导和帮助。

信息：Ufficio Programmazione Sanitaria, via Costa, Mestre (Venezia)，电话：0412749658。可以拨打或发送短信至 3483901439 或 3297508277，电邮：activation.risorse@comune.venezia.it

•**大区的书籍优惠券**：威尼斯市政府的居民，从九月15日到十月15日，可以带修订的ISEE表申请获得“Buono Libri e Contenuti Didattici Alternativi”捐款，专一地要上：<http://www.regione.veneto.it/istruzione/buonolibriweb>网站。

可以去威尼斯市中心和海岛与大陆的教育部接所需要的文件，其通过PEC电邮送到servizieducativi@pec.comune.venezia.it或通过挂号信至：Comune di Venezia - Direzione Sviluppo Organizzativo e Strumentale, Settore Servizi Educativi – Viale San Marco, 154 - 30172 Mestre-Venezia。

6) 夏令营

从六月到九月，在城市里有几种教育、体育场所。小孩子们和青少年都可以报名上一周或两周。

注册的信息：<https://www.comune.venezia.it/it/content/centri-estivi>。

7) 市政府学校服务办公室

下列的是可以申请市立学校服务或获得有关填表的信息的市政府办公室：

•San Marco 4084 (Calle Cavalli) Venezia，周二、四从9点到13点；周三从14.45点到16.45点，电话：0412748789/8921；

•Via S. Gallo 32/A - Lido di Venezia，周一、三从9点到13点；周四从15到17点，电话：0412720501/0514；

•Viale San Marco, 154 – Mestre，周一、二、四从9点到13点；周四从14.30点到16.30点，电话：0412749041；

•Via Rio Cimetto 32 – Chirignago，周一从9点到12.45点和从14.45点到16.45点；周二、四从9点到13点，电话：0412749944/9964；

•Piazza Pastrello 1- Favaro Veneto，周一从9点到11.30点；周三从10点到13.30点；

周四从9点到12点，电话：0412746657；

•Piazza Mercato n. 54 – Marghera，周三、四从9点到13点；周四从15点到7点，电话：0412746323/6324。

信息：

servizieducativi.terraferma@comune.venezia.it

servizieducativi.csi@comune.venezia.it

附录A：食堂服务的注册程序与通知缺课

第一次注册

注册只能上www.amesvenezia.it网站在线进行，点击REGISTRATI，父母必须以自己的资料填空。

必要有手机送/接收短信。

还需要提供电话号码（最多4个），用来通知或接受信息（如通知缺课）。

建议：写会读和写点意大利语的爸爸妈妈的电话号码。

注册时，父母必须写下电邮地址和一个密码。

丢密码的话，写“W”字发送短信至3382154951。

注册后，继续给每个孩子**报名**。

如果家里没有互联网连接，家长可以从9点到12点拨Ames的号码0412967220预约。

在此之后，才能给孩子报名。

用父母的资料来注册就进行一次，并且对随后的学年或其他孩子的注册也有效。

报名使用食堂服务以后，按照学校课程表，系统自动地预订餐点。

确认报名于随后的学年

在每个学年开始时，家长必须用自己的凭据（电邮地址和密码）上www.amesvenezia.it网站确认注册，并更新班级或通知转校（如从幼儿园到小学）。

年度确认注册保证预定餐点和特殊饮食。

数据（电话号码、新地址或学校）都可以通过（使用凭证）www.scuole.pastel.it网站更新或更改，或可以通知：

电话：049 7968866

传真：049 9080612

短信：338 2154951

电邮：scuole@pastel.it

孩子缺课时，如何通知学校食堂服务

如果孩子因家庭或疾病原因而缺课，家长必须用注册时提出的电话号码通知。

只有从前一天18点直到同一天9点，才可以打电话。

注：父母不打电话通知，还是必须付餐费。

当父母打电话通知孩子不在学校吃饭时，不会有人回答，请保持连接直到听到忙音，意味着电话记下来了，不付餐费。
通话后，要收到短信确认服务已暂停了。

缺一天的课

如果孩子缺一天的课，家长必须用注册时提出的电话号码拨免费的号码：
0499985161。

有几个孩子在学校吃午饭：

注册时，按照年龄给孩子们报名（从最大到最小），并且为了每个孩子要拨不同的电话号码来通知缺课。

第一个孩子：049.9985161

第二个孩子：049.9985162

第三个孩子：049.9985163

第四个孩子：049.9985195

缺几天的课

如果孩子缺几天的课，家长必须用注册时提出的电话号码拨免费的号码：
0499985164。

有几个孩子在学校吃午饭，必须为了每个孩子拨不同的电话号码来通知缺课：

第一个孩子：049.9985164

第二个孩子：049.9985165

第三个孩子：049.9985166

第四个孩子：049.9985196

通知长时间以后回到学校

当孩子回到学校时，必须用通知孩子缺课的同样的电话号码，从前一天**18点到回校的当天9点之间**，打电话通知学校。

幼儿园一年级

上**幼儿园一年级**而学年初不在学校吃午饭的孩子们的家长必须打电话通知孩子会上不上几天的课。孩子一开始在学校吃午饭，家长就必须打电话通知学校。

注意！

- 如果在与上述不同的时间打电话或用没交给学校的电话，学校都不接。
- 如果未通知，还必须支付餐费，并将从帐户中收取费用。
- 不付饭票的家长也必须通知缺课，以免浪费。可以进行检查，如果未通知，则将从帐户中收取费用。

收入申报中减免

从**2016年起**申报收入时，可以减免从**2015年一月1日至2015年十二月31日**期间为上幼儿园和小学的儿童的所支付的食堂费，为每个学生最多可以减免**400欧元**（TUIR的15条e-bis字）。

可以用自己的凭据上网下载收据。

注 - 收据将指示一二月期间由、用户支付的总金额和食饭的数量与消费。

附录B：数字Spid身份的注册程序

注册、要求免除学校服务费和获得额外的公共服务，必须注册数字Spid身份。申请并获取SPID凭据（即数字身份公立系统），必须已成年了。

需要：

- 电邮地址；
- 常用的手机号码；
- 有效身份件（身份证、护照、驾照或居留证）；注册时会需要给它们拍摄并将附加给要填写的表格上；

- 带有税码的医疗卡；注册时会需要给它拍摄并将附加给要填写的表格上。

必须：

首先在下列的网站之一上注册：

Poste Italiane、Aruba、InfoCert、Namirial、Register.it、Sielte、TIM。

身份提供商（IdP）为您提供申请和获取SPID的不同方式。例如，如果在邮局网站上注册，然后你会亲自被认出并用手机认证，并且可以联系任何邮局。

有关怎么和在哪里申请Spid凭据的信息，请访问spid.gov.it/richiedi-spid